

KÄTHE  
KOLLWITZ

KÜNSTLERIN

8.7.1867 – 22.4.1945

---

Ich will wirken  
in dieser Zeit,  
in der die Menschen  
so ratlos  
und hilfsbedürftig sind.

I want to work  
in these times,  
in which people  
are so lost  
and in need of help.

---

Nie habe ich  
eine Arbeit kalt gemacht,  
sondern immer gewisser-  
maßen mit meinem Blut.

Das müssen die,  
die sie sehen, spüren.

I never did a work cold,  
but always as if  
with my own blood.

This must be felt  
by those who view it.